



## Voorinburgering

ቅድሚኳ ኢንቡርሽን

## Maatschappelijke begeleiding

ማሕበረሰባዊ ደገፍ

## Brede intake

መጀመሪያ ዝግበር ሰፊኡ ዝርርብ

## Woning

መንበሪ ቤት



## Geld (ontzorgen)

ገንዘብ (ካብ ሽግር ምልቓቕ)



## Leerbaarheidstoets

ናይ ምምሃር ክእለትካ ምፍታሽ

## Geld (zelfredzaamheid)

ገንዘብ (ነብስኻ ምኽኣል)



## PIP\*

ናይ ኢንቡርሽን ከምኡ ድማ ናይ ተሳትፎ ውጥን



## Leerroute

ናይ ምምሃር መንገዲ



## Sociaal netwerk

ማሕበራዊ ምትእስሳር



## PVT\*

ኣብ መደብ ከም ዝተሳተፍካ ዝወሃብ ምስክር ወረቓት



## Module Arbeidsmarkt en Participatie (MAP)

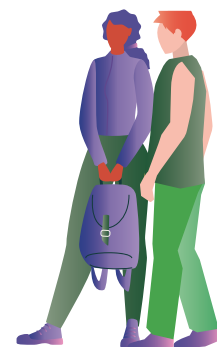
ናይ ደኻ ሰራሕተኛ ዕዳጋን ተሳትፎን ሞጁል(MAP)

## Werk of vrijwilligerswerk

ስራሕ ወይ ወለንታዊ ስራሕ

## Einde inburgering: inburgeringsdiploma

ናይ ኢንቡርሽን መወዳእታ፡ ኢንቡርሽን ከም ዝወድእካ ዝገለጽ ናይ ምምስክር ወረቓት



## mijn acties

ተግባራተይ

### Acties

ዝውሰዱ ስጉምታት

### Wie

መን

### Met wie

ምስ መን

### Datum

ዕለት።

\* Plan Inburgering en Participatie (PIP)

ናይ ኢንቡርሽን ከምኡ ድማ ናይ ተሳትፎ ውጥን

\* Traject Participatieverklaring (PVT)

ኣብ መደብ ከም ዝተሳተፍካ ዝወሃብ ምስክር ወረቓት

mijn verhaal

ናተይ ዛንታ

Kies één onderwerp en vertel hierover

ሓይ ኣርእስቲ ምረጽ እሞ ብዛዕቡኡ ድማ ግለጽ



Hier ben ik trots op

በዚ ይኸርዕ እዩ

Hoe voel ik me

ከመይ ይስመዓኒ ኣሎ

Dit wil ik bereiken

እዚ ንኸበጽሖ ይደልይ እዩ

Neem ik voldoende rust

እኹል ዕረፍቲ ይወስድ እዩ

Wat vind ik leuk om te doen

እንታይ ምግባር እዩ ደስ ዝብላኒ

Wie kunnen mij helpen

ንዓይ ክሕግዙኒ ዝኸእሉ በዓል መን እዮም

Over mijn familie

ብዛዕባ ስድራይ

Dit heb ik deze week gedaan

ነዚ ኣብዚ ሰሙን እዚ ጌረዮ

Dit eet of kook ik graag

እዚ መግቢ ክበልዎ ወይ ክሰርሖ ደስ ይብላኒ እዩ

Dit vind ik moeilijk

እዚ ከቢድ ኮይኑ ረኺቦ

# mijn route naar inburgering

## Nederlands/Tigrinya

- Pak een potlood en verken de stappen van jouw inburgering
- ርሳስ ሓተ እሞ ሽዑ ኢንቡርሽንን ግምገባር ትወስድዎም ስጉምታታት ዳህሲ።



Beste klantmanager,

Dit werkblad wil ik samen met jou invullen. Het gaat over mijn inburgering. Ik zal hierop tekenen of schrijven.

Op dit werkblad staan stappen, zoals het krijgen van een huis of het maken van een persoonlijk plan. Ook schrijf ik op welke acties nodig zijn voor mij of voor anderen. Zo hou ik overzicht.

Ik wil je ook iets vertellen over mijn achtergrond en over wat ik meemaak. Zo leer je mij beter kennen en kan je mij beter helpen. Samen maken we mijn route naar inburgering tot een succes.

Hartelijke groet,

ዝኸበርካ ኣካይዳ ስራሕ ዓሚል፤

እዚ ዋርክሽት ምሳኻ ኮይነ ክመልኦ እደሊ፡ ፍተይ ውህደት ዝምልከት እዩ፡፡ ኣብዚ ክስእሎ ወይ ክጽሕፎ እዩ፡፡

እቲ ዋርክሽት ከም ፍብ ሓዲሽ መንበሪ ምዝዋር ወይ ውልቃዊ ትልሚ ምድላው ዝብሉ ክይድታት ዩርኢ፡ ንዓይ ወይ ንኸልኣት ሰባት ኣዩኖት ስጉምታት ኣገደስቲ ከምዝኾኑ እውን ኣዳልዮ ኣለኹ፡፡ እዚ ክትትል ንክገብር ይሕግዘኒ እዩ፡፡

ብዛዕባ ድሕረ ባይታይ ወይ ልምደይ ገለ ነገር ክነግረክ እውን እደሊ፡፡ እዚ ድማ ዝያዳ ክትፈልጠንን ብኡ ድማ ዝበለጸ ንክትሕግዘኒ ይኸእለክ፡፡ ብሓባር ኮይንና ፍይ ውህደት ጉዕዞይ ዕውት ንክኸውን ክገንብሮ ኢና፡፡

ኣኸባሪኻ፤

**Colofon** Dit is een uitgave van Divosa, de vereniging van gemeentelijke leidinggevenden in het sociaal domein. Dank aan de vele (ex-)inburgeraars en professionals van gemeenten, het COA, Divosa en externe bureaus die hebben meegewerkt aan de ontwikkeling van dit werkblad.  
 Divosa Aidadreef 8, 3561 GE Utrecht, Postbus 9563, 3506 GN Utrecht  
 030 - 233 23 37, info@divosa.nl